

schwerde statt oder wird die Beschwerde zurückgenommen, so ordnet sie an, daß die Beschwerdegebühr ganz oder teilweise zurückgezahlt wird, wenn dies der Billigkeit entspricht.

#### Artikel 28

##### Übergangsbestimmungen

(1) Bewerber, die die 1993 abgehaltene Prüfung nicht bestanden haben, können von Artikel 18 Gebrauch machen. In diesem Fall findet Artikel 17 Anwendung. Ein für das Jahr 1993 bestehender Anspruch auf teilweise Wiederholung der Prüfung kann in späteren Jahren geltend gemacht werden.

(2) Artikel 19 Absatz 1 Satz 3 findet auf alle Bewerber Anwendung, die sich ein zweites oder noch weitere Male zur vollständigen Ablegung der Prüfung anmelden.

order reimbursement in full or in part of the fee for appeal if this is equitable in the circumstances of the case.

#### Article 28

##### Transitional provisions

(1) Candidates who failed the examination held in 1993 may avail themselves of Article 18. In that case Article 17 applies. Any right to a partial resit applicable in 1993 may be exercised in subsequent years.

(2) Article 19(1), third sentence, shall apply to all candidates enrolling for the second time or more in order to sit the examination in full.

elle ordonne que la taxe de recours soit remboursée intégralement ou partiellement, si l'équité l'exige.

#### Article 28

##### Dispositions transitoires

(1) Les candidats ajournés à la session de 1993 peuvent se prévaloir de l'article 18, auquel cas l'article 17 est applicable. S'ils ont acquis pour 1993 le droit de repasser une partie des épreuves, ils peuvent exercer ce droit les années suivantes.

(2) L'article 19(1), troisième phrase s'applique à tous les candidats à partir de la deuxième fois où ils s'inscrivent à l'ensemble des épreuves de l'examen.

### Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 1993 zur Änderung der Regel 102 Absatz 1 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (im folgenden "Übereinkommen" genannt), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe b,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts, einem Antrag des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter folgend,

BESCHLIESST:

#### Artikel 1

Regel 102 Absatz 1 der Ausführungsordnung zum Übereinkommen wird wie folgt geändert:

"(1) Die Eintragung des zugelassenen Vertreters in der Liste der zugelassenen Vertreter wird gelöscht, wenn der zugelassene Vertreter dies beantragt oder trotz wiederholter Mahnung den Jahres-

### Decision of the Administrative Council of 9 December 1993 amending Rule 102, paragraph 1, of the Implementing Regulations to the European Patent Convention

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as "the Convention"), and in particular Article 33, paragraph 1 (b), thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office submitted at the request of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

#### Article 1

Rule 102, paragraph 1, of the Implementing Regulations to the Convention shall be amended as follows:

"(1) The entry of a professional representative shall be deleted from the list of professional representatives if he so requests or if, despite repeated reminders, he fails to pay the annual subscription to the Institute of

### Décision du Conseil d'administration en date du 9 décembre 1993 approuvant la modification de la règle 102, paragraphe 1 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée "Convention"), et notamment son article 33, paragraphe 1, lettre b,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets, soumise à la demande de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets,

DECIDE :

#### Article premier

La règle 102, paragraphe 1 du règlement d'exécution de la Convention est modifiée comme suit :

"(1) Tout mandataire agréé est radié de la liste des mandataires agréés sur sa requête ou si, en dépit de rappels répétés, il n'a pas acquitté la cotisation annuelle à l'Institut des mandataires agréés près l'Office

beitrag an das Institut der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter bis zum Ende des Jahres, für das der Beitrag fällig ist, nicht entrichtet hat."

**Artikel 2**

Der Präsident des Europäischen Patentamts übermittelt allen Unterzeichnerstaaten des Übereinkommens sowie den Staaten, die diesem beitreten, eine beglaubigte Abschrift dieses Beschlusses.

**Artikel 3**

Dieser Beschluß tritt am 9. Dezember 1993 in Kraft.

Geschehen zu München am 9. Dezember 1993.

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident

*Per Lund THOFT*

Professional Representatives before the European Patent Office before the end of the year for which the subscription is due."

**Article 2**

The President of the European Patent Office shall forward a certified copy of this decision to all signatory States to the Convention and to States which accede thereto.

**Article 3**

This decision shall enter into force on 9 December 1993.

Done at Munich, 9 December 1993.

For the Administrative Council  
The Chairman

*Per Lund THOFT*

européen des brevets avant la fin de l'année pour laquelle la cotisation était due."

**Article 2**

Le Président de l'Office européen des brevets communique à tous les Etats signataires de la Convention et aux Etats y adhérant une copie certifiée conforme de la présente décision.

**Article 3**

La présente décision entre en vigueur le 9 décembre 1993.

Fait à Munich, le 9 décembre 1993.

Par le Conseil d'administration  
Le Président

*Per Lund THOFT*